

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 49

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

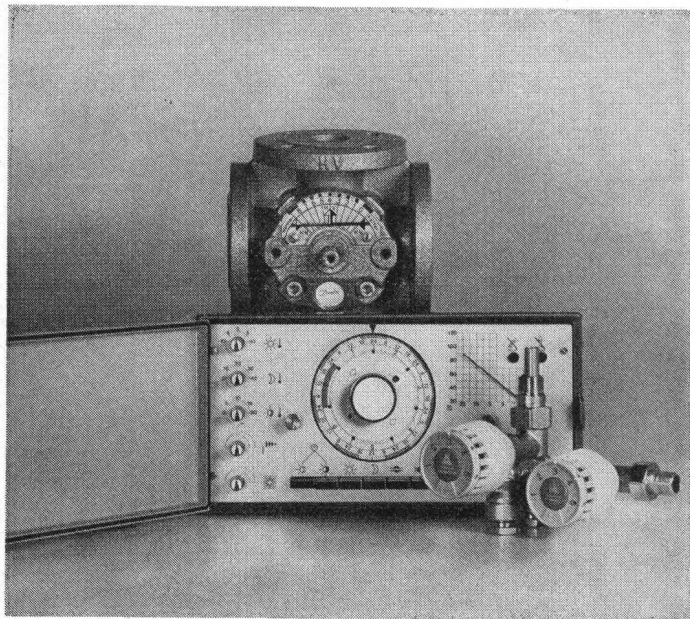
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 20% und mehr Heizkostenersparnis mit Danfoss-Automatik



Architekten haben in ihren Neubauten keine Heizungsprobleme, aber der Heizungsfachmann hat welche:

- unterschiedliche Forderungen individueller Raumtemperaturen
- die gewünschte Raumtemperatur soll konstant bleiben, sowohl bei Sonnenschein oder Regen, bei Frost oder Föhn
- die gesamte Heizungsanlage soll komfortabel, umweltfreundlich und erst noch preisgünstig sein
- die Heizkosten sollen so niedrig als möglich sein

Mit DANFOSS-Heizkörperthermostaten lassen sich alle diese Forderungen erfüllen.

DANFOSS-Heizkörperthermostaten können mit allen Systemen von Warmwasserheizungen kombiniert werden und

erbringen Betriebskostenersparnisse von 30 %. Und Sie haben zufriedene Bauherren!

**HEIZKÖRPERTHERMOSTATEN SIND EIN INTEGRALER BESTANDTEIL JEDER GUTEN HEIZUNGSANLAGE**

Rufen Sie uns an oder senden Sie den nebenstehenden Coupon für weitere Informationen

## WERNER KUSTER AG

Hofackerstr. 71 4132 Muttenz  
Tel. 061/61 15 15  
Rue de Genève 98 1000 Lausanne  
Tel. 021/25 10 52  
Hertistrasse 23 8304 Wallisellen  
Tel. 01/8 30 40 54

## Coupon

Ich bitte um Zustellung Ihrer Detail-Information

Firma: z. H.:

Strasse:

PL Ort

7380A\*

## Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerischer Vereinigung Beratender Ingenieure.

93. Jahrgang Heft 49

4. Dezember 1975

## Inhalt

|                                                                                                                                                             |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Berechnungsmethode für die statische Ersatzlast beim freien Fall des Gegengewichtes oder der Kabine eines Kleinwarenaufzuges. Von <i>W. Meier</i> . . . . . | 791* |
| Die Beseitigung von Altagos und Schrot . . . . .                                                                                                            | 793  |
| Ein neuer Stahlskelettbau in Hannover. Von <i>B. Odermatt</i> . . . . .                                                                                     | 793* |
| Schweizerische Strahlflugzeuge und Strahltriebwerke. Von <i>G. Bridel</i> . . . . .                                                                         | 794* |
| Nochmals: Die Inflation – ein teuflischer Regelkreis? Von <i>G. Risch, K. Fierz, F. Rühl und H. B. Barbe</i> . . . . .                                      | 797  |

## Umschau

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Preisfall der Wohnbaukosten hält an . . . . . | 799 |
| 20 Jahre Abend-Technikum St. Gallen . . . . . | 800 |

## Eidg. Technische Hochschule Zürich

|                                                                                                            |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Weiterbildung erleichtert. Festschrift Fritz Kobold, von <i>Kurt Meyer</i> . Neue Privatdozenten . . . . . | 800 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

## Ankündigungen

|                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 5. Int. Kongress mit Fachaussstellung für Flüssig-Erdgas. 10. Kongress der Int. Vereinigung für Brückenbau und Hochbau. Haus der Technik, Essen. Palladio-Ausstellung im Kunstgewerbemuseum Zürich, über Mittag geöffnet. Gewerbemuseum Basel. Bau 76 . . . . . | 801 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

## Wettbewerbe

|                                                                                                                                                                                                                                              |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Ideenwettbewerb für die Gestaltung eines Platzes in Überbühl Visp VS. Kirchgemeindehaus Gsteig-Interlaken. Conservazione dell'equilibrio idrogeologico della laguna di Venezia . . . . .                                                     | 801  |
| Prix international d'architecture 1975 de l'Institut National du Logement, Bruxelles. Concours internationaux UIA. Prix William van Allen 1975. Projektwettbewerb für landwirtschaftliche Bauten, Freiburg, von <i>B. Odermatt</i> . . . . . | 802* |
| Öffentliche Vorträge . . . . .                                                                                                                                                                                                               | 804  |

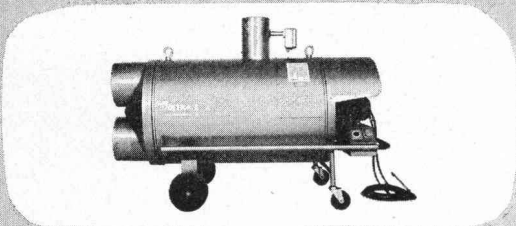
## Neuerscheinungen in unserem Verlag

**Hochhäuser.** Vorträge der Studententagung der SIA-Fachgruppen für Brückenbau und Hochbau (FBH) und für Architektur (FGA) vom 18. bis 20. Oktober 1973 in Zürich. Heft 1 der VAG-Berichte. Format A4. 204 S. mit Abb. Broschiert. 35.—

**Kunststoffe im Bauingenieurwesen.** Vorträge der Studententagung der SIA-Fachleute für Brückenbau und Hochbau (FBH) vom 17. und 18. Oktober 1975 in Zürich und Dübendorf. Heft 2 der VAG-Berichte. Format A4. 204 S. mit Abb. Broschiert. 48.—

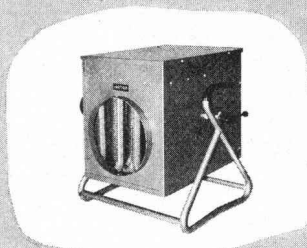
Jeweils zuzüglich Porto und Verpackung.

# Heizen mit HATRA-Apparaten!



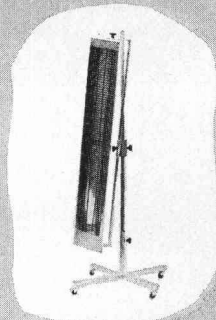
HATRA-Heissluft-Öelöfen für Grossraumheizung

**HATRA AG ST. GALLEN**  
Bauaustrocknung Brauerstr. 25a



HATRA-Elektro-Heissluft-Gebläse für Raumheizung

Telefon (071) 2417 29



HATRA-Infrarotstrahler für Arbeitsplatzwärmer

Fabrikation, Verkauf, Vermietung, Service.

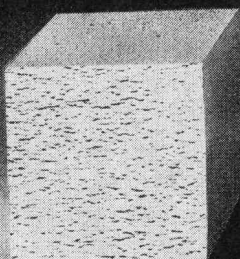
## Mit Hebel-Bausteinen bauen Sie erstens wirtschaftlich und zweitens gesund!



### Coupon

Senden Sie mir Informationen über Hebel Plansteine

Coupon senden an Kettner AG, 6025 Neudorf



Das zeigt sich zweitens später (solange Sie im Hause wohnen) und erstens sofort (sobald Sie mit dem Bauen beginnen).

Hebel-Plansteine sind aus Gasbeton. Das bedeutet: sie haben eine «eingebaute» Klimaanlage, weil sie durch unzählige winzige Luftkammern atmen. Dennoch halten sie im Sommer die Hitze und im Winter die Kälte wirksam ab. So dass Sie Heizkosten sparen können, und zwar ungewöhnlich viel.

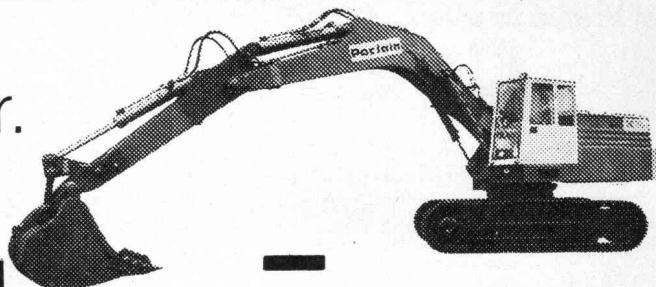
Aber sparen können Sie schon beim Bauen. Nämlich Zeit: weil es schnell geht. Und Bauleute: weil Hebel-Gasbeton einfach zu bearbeiten ist. Ausserdem ist er masshaltig, stabil und massiv.

Wenn Sie jetzt etwas länger überlegen, welchen Baustein Sie einsetzen wollen, werden Sie es bei Ihrem nächsten Bauvorhaben sofort wissen: Hebel-Plansteine! Verlangen Sie unsere detaillierten Informationen, vergleichen Sie – und entscheiden Sie dann!

Hebel Plansteine  
Kettner AG  
6025 Neudorf  
Telex 78477  
Tel. 045 51 21 41



Das bessere Wort  
für Hydrobagger.



# Poclain

Robert Aebi AG Zürich Arbedo Landquart Renens Zollikofen



# Schweizerische Bauzeitung

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

## Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor, Gaudenz Risch, Arch. SIA,  
Bruno Odermatt, Arch. SIA, Max Künzler, Ing. SIA

## Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
R. Schlaginhausen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;  
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Os-  
sola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz,  
Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

## Bezugspreise

|         | 3 Monate | 6 Monate | 12 Monate |
|---------|----------|----------|-----------|
| Schweiz | 33.—     | 57.—     | 104.—     |
| Ausland | 37.—     | 63.—     | 116.—     |

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des  
Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende er-  
mässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zu-  
stimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet

## Anzeigenverwaltung

### Iva

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich,  
Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

## Filialen:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72  
1206 Genève, 24, av. Champel, Tel. 022 / 47 41 10

## BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

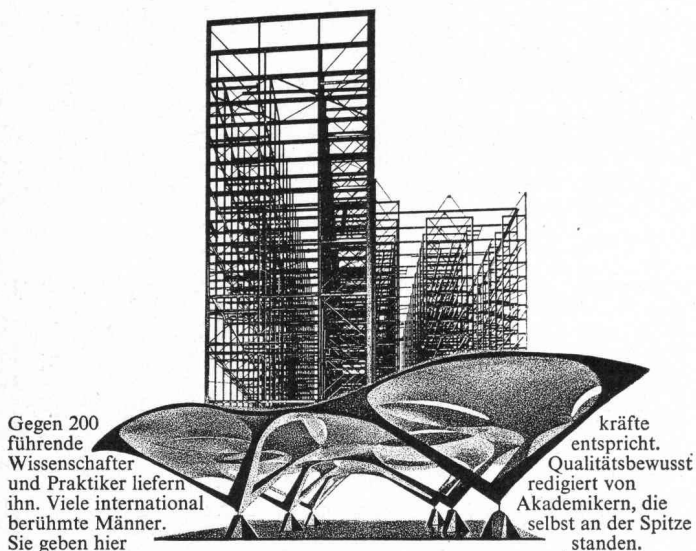
Adresse: Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

## Inhaltsverzeichnis von Heft 24, 1975

|                                                                                                                                                                                                                                              |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Les bureaux d'études dans l'économie suisse de de-<br>main, par <i>François Vermeille</i> . . . . .                                                                                                                                          | 405 |
| Méthode générale de calcul élastique et aux états<br>limites ultimes des sections rectangulaires de béton<br>armé, à simple ou double armature, en flexion simple<br>ou composée, par <i>J. M. Aribert</i> et <i>C. Wattecamps</i> . . . . . | 409 |
| Communications SVIA . . . . .                                                                                                                                                                                                                | 408 |
| Divers . . . . .                                                                                                                                                                                                                             | 419 |
| Congrès. Ecole polytechnique fédérale de Lausanne.<br>Postes à pourvoir. Documentation générale. Documen-<br>tation du bâtiment. Informations diverses . . . . .                                                                             | 420 |

Das weltweite Ansehen einer Fachschrift kurz erklärt:

# Der Stoff



Gegen 200  
führende  
Wissenschaftler  
und Praktiker liefern  
ihm. Viele international  
berühmte Männer.  
Sie geben hier  
ihr Wissen und ihre Erfahrung weiter.  
Denn die Schweizerische Bauzeitung ist  
das Forum, wo sich Schöpfergeist  
und exakte Wissenschaften auf hohem  
Niveau vereinen. Vor einem kritischen  
Publikum: vor Leuten, die in den  
Bereichen Technik und Architektur  
ganz vorne stehen.  
Hier wird nur publiziert, was dem  
Informationsbedürfnis der Führungs-

Die also aus Erfahrung wissen:  
Führende Leute orientieren sich in der  
führenden Fachliteratur.  
(Schwesterblatt in der Westschweiz:  
Bulletin technique de la Suisse romande)  
Anzeigenverwaltung:  
IVA AG für internationale Werbung  
Beckenhofstrasse 16, 8035 Zürich,  
Telefon 01 26 97 40  
Filialen in Lausanne und Genf

Redaktion: Staffelstrasse 12, Postfach 630, 8021 Zürich, Telephon 01/365536

# Schweizerische Bauzeitung

▲ 67.4.2

Vollwärmeschutz  
Umweltschutz  
Gebäudeisolation

**DÄMMIT**<sup>®</sup>

Generalvertretung für CH und FL:

**Dämmbau Handels AG**  
**6002 Luzern**

St.-Karli-Strasse 52, Telefon 041 / 23 22 85

**Einsendetalon**

Ich bitte

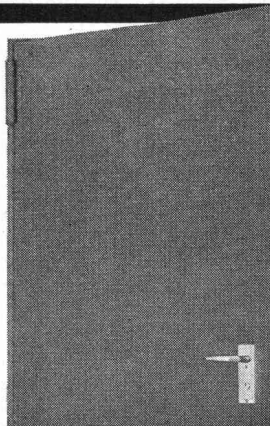
- ☐ um Zustellung Ihrer Unterlagen  
☐ um Ihren Vertreterbesuch

Name, Firma: \_\_\_\_\_

Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

# Brander- Normtüren - die «grossen» Türen zum kleinen Preis.



**z.B.**

einflügelige Mehr-  
zwecktüre, doppel-  
wandige Stahlblech-  
konstruktion mit  
Mineralwoll-Isolation,  
komplett mit Beschlag  
und Z-Stahlrahmen, in  
3 Normgrössen

**ab Fr. 192.-**

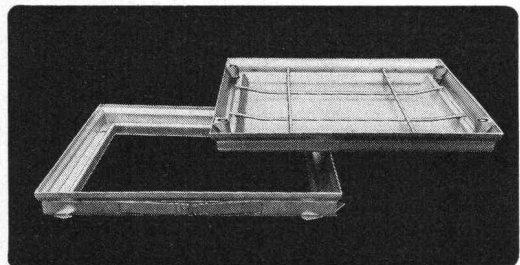
Händlerabbat auf  
Anfrage.

**brander ag**

Normbauteile, 8162 Steinmaur ZH,  
Telefon 01/94 13 97, Telex 55562

## Schacht- abdeckung

Sparen Sie mit Jung-Schachtabdeckungen von Hartmann!  
Jung-Schachtabdeckungen haben ein **Bodenblech** als  
verlorene Schalung!  
Deckel und Umgebung in einem Arbeitsgang verfüllen!  
11 verschiedene Normgrössen in den Ausführungen normal,  
gas- und wasserdicht.



Senden Sie  
Ihre ausführliche  
Dokumentation:

**Hartmann AG**  
Abt. Baunorm  
Unterdorf 1  
CH-8332 Russikon  
Tel. 01-97 31 06

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_

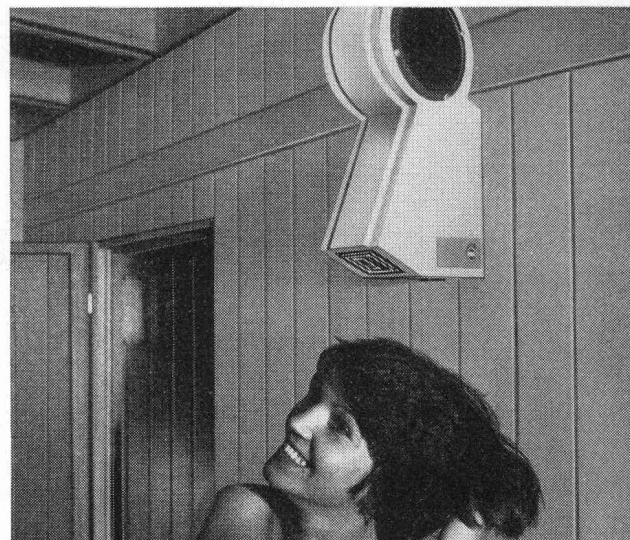
Ort \_\_\_\_\_

**hartmann**

17

## Stäfa Warmluftduschen trocknen Körper und Haare

Schnell – angenehm – vorbeugend gegen Erkältungen



Verlangen Sie nähere Informationen

**Ventilator AG CH-8712 Stäfa**  
**Telefon 01 928 21 11**